Wakfu wa Saratani ya Wilms

Uvimbe wa Wilms

Utambuzi wa Mapema na Mtazamo wa Muda Mrefu

Mwongozo Rahisi kwa Wazazi na Walezi





Wakfu wa Saratani ya Wilms (WCF)

Wakfu wa Saratani ya Wilms (WCF) ni shirika la hisani linalosaidia na kuwakilisha mahitaji ya watoto, familia na mashirika ya afya yaliyoathiriwa na saratani ya figo kwa watoto, hasa nefroblastoma inayojulikana kama Wilms. Dhamira yake ni kuanzisha mpango wa kimataifa wa uhamasishaji, elimu, utetezi, utambuzi wa mapema, matibabu na msaada ili kukabiliana na kuenea kwa ugonjwa huu.

Mwongozo huu wa WCF ni kwa elimu pekee. Unategemea viwango vya kimataifa vya saratani za watoto vya Kanada, Marekani na Ulaya. Wasiliana na mtaalamu wa afya mwenye sifa ikiwa una wasiwasi au maswali.

© Wakfu wa Saratani ya Wilms | Haki zote zimehifadhiwa

Yaliyomo

Utambuzi wa Mapema na Mtazamo wa Muda Mrefu (Wilms) Mfululizo 2.2a

Mwongozo Rahisi kwa Wazazi na Walezi

1 - Muhtasari wa Ukurasa Mmoja kwa Walezi

1.1 - Uvimbe wa Wilms ni nini 2

1.2 - Kwa nini utambuzi wa mapema ni muhimu 2

1.3 - Ishara kuu ya tahadhari 2

1.4 - Dalili nyingine za kuangalia 2

1.5 - Cha kufanya ukiona dalili 2

1.6 - Jinsi Wilms inavyotambuliwa 2

1.7 - Jambo muhimu la usalama 2

1.8 - Mtazamo wa muda mrefu 2

1.9 - Ujumbe kwa walezi 2

2 - Uchunguzi wa Kubaini Ugonjwa

2.1 - Miongozo ya pamoja 3

2.2 - Watoto wanaohitaji uchunguzi wa ziada 3

2.3 - Uchunguzi unaopendekezwa na wataalamu 3

3 - Utambuzi Hatua kwa Hatua

3.1 - Hatua 1-5 4

4 - Jinsi Uvimbe wa Wilms Unavyogunduliwa

4.1 - Mchoro wa hatua 5

5 - Mambo Muhimu ya Usalama

5.1 - Kutofanya biopsia wakati wa utambuzi 6

5.2 - Sababu 6

5.3 - Maisha baada ya matibabu 6

5.4 - Huduma ya muda mrefu 6

5.5 - Kuelewa hatari ya kurudi kwa saratani 6

5.6 - Mambo muhimu kwa walezi 6

5.7 - Kinachopunguza hatari ya kurudi 6

5.8 - Ujumbe wa kutia moyo familia 6

6 - Maswali ya Kumuuliza Daktari wa Mtoto

6.1 - Maswali hukusaidia kutetea mahitaji ya mtoto 7

6.2 - Ujumbe muhimu kwa walezi 7

1 - Muhtasari wa Ukurasa Mmoja kwa Walezi

1.1 - Uvimbe wa Wilms ni nini:

- Ni saratani ya figo inayowapata watoto wadogo, hasa walio chini ya miaka mitano.
- Ni saratani ya nne kwa wingi kwa watoto, na saratani ya figo inayowapata watoto zaidi.



1.2 - Kwa nini utambuzi wa mapema ni muhimu:

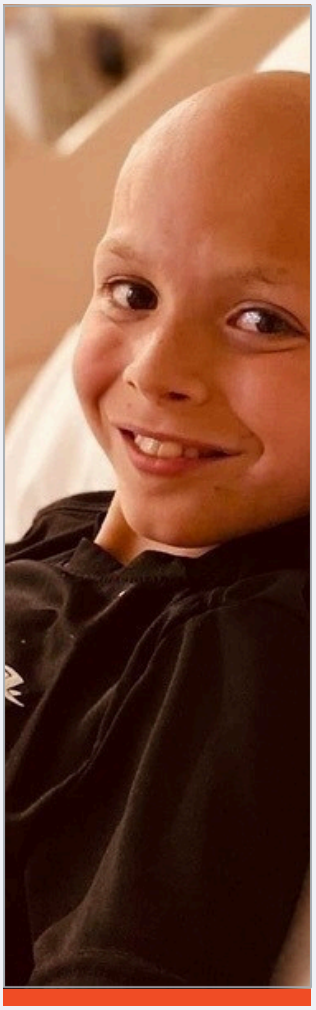
- Watoto wengi huonekana wazima mwanzoni. Kujua dalili za mapema na kuchukua hatua haraka ni muhimu.
- Habari njema: ikigunduliwa mapema, matibabu yana ufanisi mkubwa. Zaidi ya 90% huishi, na wengi huwa na maisha kamili yenye afya.

1.3 - Ishara kuu ya tahadhari:

- Donge gumu au uvimbe tumboni usio na maumivu.

1.4 - Dalili nyingine za kuangalia:

- Damu kwenye mkojo.
- Shinikizo la juu la damu, maumivu ya kichwa au uchovu.
- Maumivu ya tumbo, homa au uchovu usioelezeka.



1.5 - Cha kufanya ukiona dalili:

- Tafuta huduma ya afya mara moja.
- Omba kipimo cha haraka cha picha (ultrasound).
- Usisubiri kuona kama hali itaimarika.

1.6 - Jinsi Wilms inavyotambuliwa:

- Ultrasound ya tumbo.
- CT au MRI kufafanua uvimbe.
- Picha za kifua kuangalia mapafu.
- Rufaa kwa timu ya saratani za watoto.

1.7 - Jambo muhimu la usalama:

Kwa kawaida, madaktari hawachukui sampuli ya tishu (biopsia) wakati wa utambuzi, kwa sababu inaweza kuongeza hatari.

1.8 - Mtazamo wa muda mrefu:

- Watoto wengi huishi kwa muda mrefu.
- Hatari ya kurudi ni kubwa zaidi miaka 2-3 ya kwanza.
- Baada ya miaka 5, hatari huwa ndogo sana.
- Ufuatiliaji huzingatia afya ya figo, ukuaji na ustawi.

1.9 - Ujumbe kwa walezi:

Donge tumboni lisilo na maumivu si jambo la kawaida. Kuchukua hatua haraka huleta matokeo bora.

2 - Uchunguzi wa Kubaini Ugonjwa

2.1 - Miongozo ya pamoja:

Madaktari duniani hufuata miongozo ya pamoja ya wataalamu (COG na SIOP), inayosisitiza kutambua dalili na kufanya vipimo vya picha haraka, badala ya kusubiri kuona kama hali itaimarika.

Wilms ikigunduliwa mapema, matibabu huwa mepesi zaidi na afya ya muda mrefu huwa bora.

2.2 - Watoto wanaohitaji uchunguzi wa ziada:

Baadhi ya watoto wana hatari kubwa ya Wilms na wanahitaji uchunguzi wa mara kwa mara hata wakijisikia vizuri.

Hawa ni pamoja na watoto wenye:

- Sindromu ya Beckwith-Wiedemann.
- Sindromu ya WAGR.
- Sindromu ya Denys-Drash au ukuaji wa upande mmoja wa mwili (hemihyperplasia).
- Mabadiliko yanayojulikana ya jeni WT1.
- Historia kubwa ya Wilms katika familia.

Uchunguzi mara nyingi hugundua vivimbe vikiwa vidogo na katika hatua za mapema, hivyo kurahisisha matibabu.

2.3 - Uchunguzi unaopendekezwa na wataalamu:

Ultrasound ya figo kila miezi 3, kuanzia utotoni hadi umri wa miaka 7-8.



3 - Utambuzi Hatua kwa Hatua

Hatua 1 - Uchunguzi wa daktari:

- Daktari hupapasa tumbo.
- Uchunguzi ufanywe kwa upole tu; tumbo lisibonyezwe mara kwa mara.

Hatua 2 - Ultrasound (kipimo cha kwanza):

- Ni salama, haina maumivu wala mionzi.
- Huthibitisha kama donge linatoka kwenye figo.
- Hukagua figo zote mbili.

Hatua 3 - Kipimo cha CT au MRI:

- Huonyesha ukubwa na kuenea kwa uvimbe.
- Husaidia kupanga matibabu.
- MRI inaweza kutumika kupunguza mionzi.

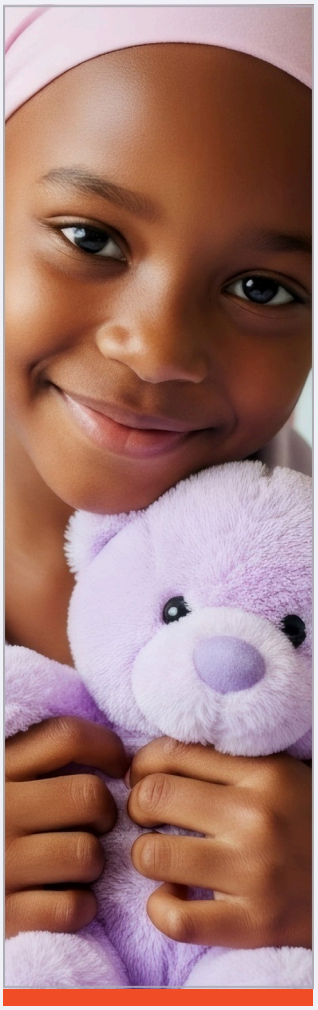
Hatua 4 - Vipimo vya picha za kifua:

- CT au X-ray ya kifua.
- Mapafu ndiyo sehemu ambayo Wilms husambaa zaidi.

Hatua 5 - Vipimo vya damu na mkojo:

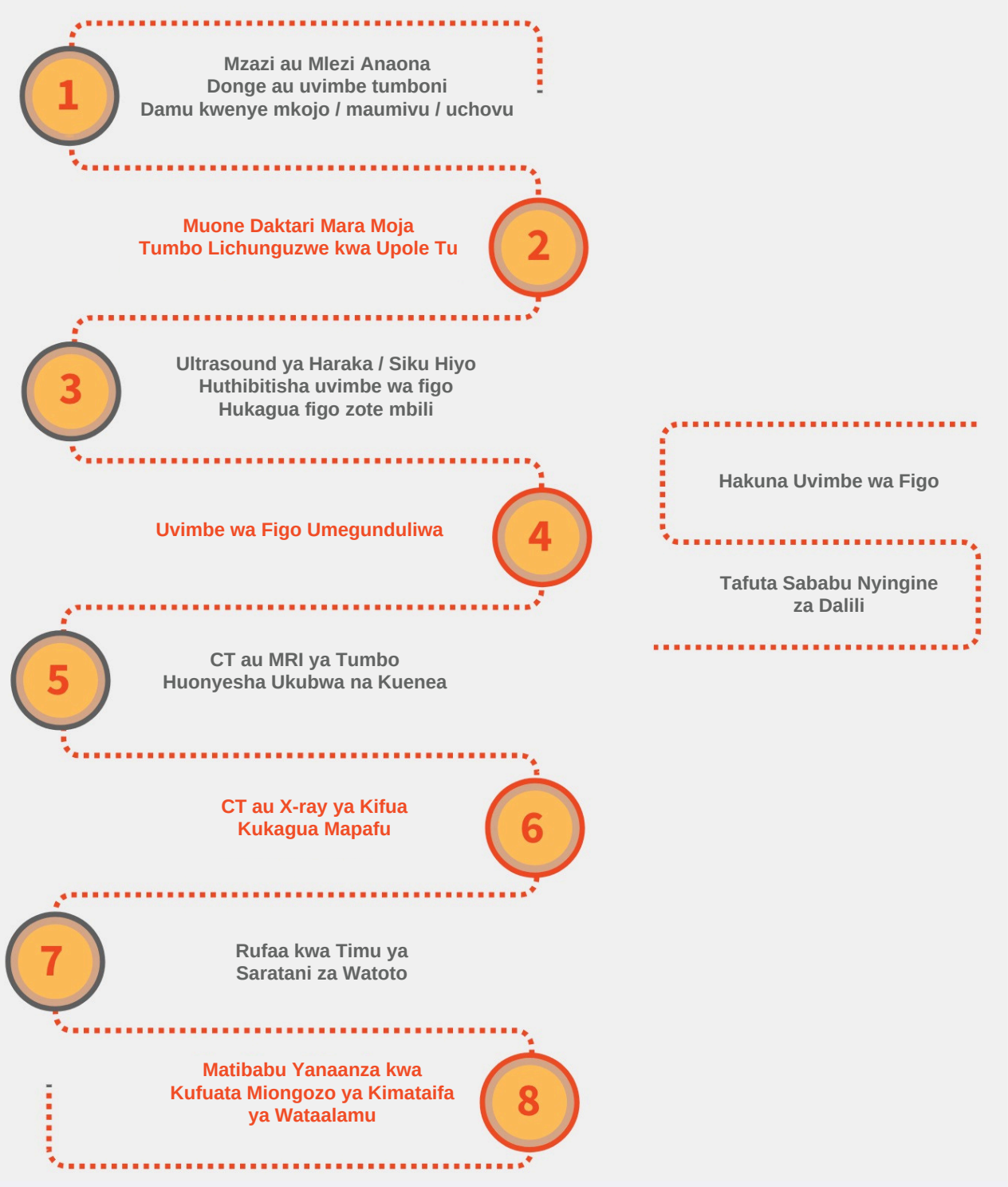
- Hukagua utendaji wa figo.
- Huangalia upungufu wa damu au damu kwenye mkojo.
- Huweka taarifa za awali za kupanga matibabu salama.





4 - Jinsi Uvimbe wa Wilms Unavyogunduliwa

4.1 - Mchoro wa hatua



5 - Mambo Muhimu ya Usalama

5.1 - Kutofanya biopsia wakati wa utambuzi:

Wazazi mara nyingi hushangaa kujua kuwa madaktari kwa kawaida hawachukui sampuli ya tishu ya Wilms mara moja.

5.2 - Sababu:

- Biopsia inaweza kusababisha seli za uvimbe kutawanyika.
- Hili linaweza kubadili hatua ya saratani.
- Picha mara nyingi hutosha kutambua ugonjwa.
- Njia hii hutumika duniani ili kuwalinda watoto.

5.3 - Maisha baada ya matibabu:

Watoto waliotibiwa Wilms huweza kuishi kwa muda mrefu na kuendelea kupata huduma ya muda mrefu.

5.4 - Ufuatiliaji wa muda mrefu huzingatia:

- Afya ya figo, hasa ikiwa figo moja iliondolewa.
- Shinikizo la damu.
- Afya ya moyo na mapafu, ikiwa dawa fulani au mionzi ilitumika.
- Ukuaji na maendeleo.

Kumbuka: Kwa kawaida, watoto huhudhuria miadi ya ufuatiliaji mara kwa mara kwa miaka mingi.

5.5 - Kuelewa kurudi kwa saratani:

Kurudi kwa saratani maana yake ugonjwa unajitokeza tena.

5.6 - Mambo muhimu kwa walezi:

- Hatari ni kubwa zaidi miaka 2-3 baada ya matibabu.
- Baada ya miaka 5, hatari hupungua sana.
- Watoto hufuatiliwa kwa karibu katika kipindi hiki.

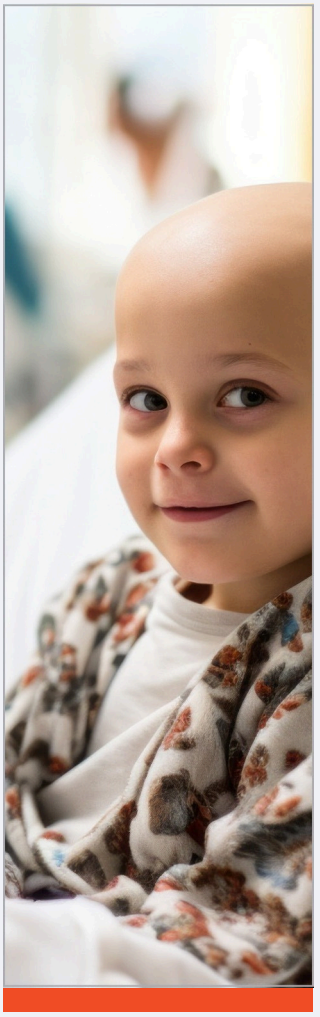
5.7 - Kinachopunguza hatari ya kurudi:

- Utambuzi wa mapema na kuondoa uvimbe wote.
- Kufuata mipango ya matibabu na ufuatiliaji.

5.8 - Ujumbe wa kutia moyo familia:

- Watoto wengi wenye Wilms huishi na kustawi.
- Utambuzi wa mapema hupunguza uzito wa matibabu.
- Ufuatiliaji hulenga ulinzi, si kutarajia kurudi kwa saratani. Huduma baada ya matibabu ni za kuzuia matatizo na kuchukua hatua mapema.







6 - Maswali ya Kumuuliza Daktari

6.1 - Maswali hukusaidia kutetea mahitaji ya mtoto:

- Uvimbe uko katika hatua gani?
- Unapendekeza mpango gani wa matibabu, na kwa nini?
- Mtoto wangu atahitaji dawa za saratani au mionzi?
- Matibabu yataathirije figo kwa muda mrefu?
- Ni madhara gani tuangalie sasa?
- Miadi na vipimo vya picha vitafanyika mara ngapi?
- Ni dalili gani za kurudi kwa saratani tuangalie nyumbani?
- Tuwasiliane na nani tukiwa na wasiwasi kati ya miadi?

6.2 - Ujumbe muhimu kwa walezi:

- Amini hisia zako kuhusu afya ya mtoto.
- Usisubiri unapogundua donge tumboni lisilo na maumivu.
- Hatua za mapema huleta matokeo bora.



© Wakfu wa Saratani ya Wilms | Haki zote zimehifadhiwa



Wakfu wa Saratani ya Wilms

Simu: +1 (778) 514 5000
Barua pepe: info@WilmsFoundation.org
Tovuti: www.WilmsFoundation.org
Anwani: Suite 2147, 712 H Street NE, Washington DC, Marekani, 20002.

WILMS CANCER FOUNDATION, WCF na kaulimbiu "KUSHINDA SARATANI YA FIGO KWA WATOTO" na "UGONJWA AMBAO HUJAWAHI KUUSIKIA" ni alama za biashara za kimataifa za Wakfu wa Saratani ya Wilms na zinalindwa na hakimiliki. Maudhui na muundo wa hati: Wakfu wa Saratani ya Wilms. © Haki zote zimehifadhiwa.

Kwa mujibu wa sheria za hakimiliki, hati hii haiwezi kunakiliwa, kupigwa fotokopi, kutolewa tena au kutafsiriwa, yote au sehemu yake, bila idhini ya maandishi ya Wakfu wa Saratani ya Wilms.

Marekani: Shirika lisilotozwa kodi chini ya 501(c)(3) | EIN: 98-1563988 | Kanada: Shirika la hisani lililosajiliwa: 756261939BC0001

© Wakfu wa Saratani ya Wilms | Haki zote zimehifadhiwa

© Shirika la Afya Duniani (WHO). Imetumika kwa ruhusa kwa kushirikiana na Wakfu wa Saratani ya Wilms (WCF).
CureAll ni sehemu ya Mpango wa Kimataifa wa WHO wa Saratani za Watoto (GICC).
WHO haiidhinishi shirika, bidhaa au huduma yoyote mahususi.

© Wakfu wa Saratani ya Wilms | Haki zote zimehifadhiwa